



Butler

HP

High Performance SUPER DUTY

HP 643
SERIES

-  **SMONTAGOMME
AUTOMATICI**
-  **AUTOMATIC TYRE
CHANGERS**
-  **AUTOMATISCHE
REIFENMONTIERGERÄTE**
-  **DEMONTE - PNEUS
AUTOMATIQUES**
-  **DESMONTADORAS
AUTOMATICAS**



**HIGH VOLUME
SHOP**



Butler HP High Performance

Macchina top di gamma con cilindro stallonatore a doppio effetto, progettata per operare su cerchi in ferro o lega anche ribassati e di grandi dimensioni. Il palo ribaltabile pneumaticamente, consente la massima rigidità per non danneggiare il cerchio. Lavora agevolmente su qualsiasi ruota fino ad una larghezza massima di 15". E' dotata di telaio heavy duty extra-largo

Top-of-the-range model with double-acting bead breaker cylinder, designed to work on even low-profile and large-sized steel or alloy rims. The pneumatically tilting column ensures peak rigidity to prevent rim damage. Works easily on any wheel up to a maximum width of 15". Features extra-wide heavy-duty frame.

Top-Maschine der Serie mit doppelt wirkendem Abdrückzylinder, für Eisen- oder Leichtmetallfelgen, auch von Niederquerschnitts- und Großreifen. Der pneumatisch kippbare Mast schafft maximale Steifigkeit, um die Felgen nicht zu beschädigen. Arbeitet mühelos auf allen bis maximal 15" breiten Rädern. Mit extrabreitem Heavy Duty-Rahmen ausgestattet.

Machine au top de la gamme avec vérin décolle-talon à double effet, conçue pour être utilisée sur les jantes en fer ou alliage, y compris les jantes surbaissées et les jantes de grandes dimensions. Le montant à basculement pneumatique est gage de rigidité maximum pour ne pas endommager la jante. Son utilisation ne présente aucune difficulté quelque soit le type de roue jusqu'à une largeur maximum de 15". Elle dotée de châssis heavy duty extra-large.

Máquina top de gama con cilindro destalonador de doble efecto, diseñada para trabajar en llantas de hierro o de aleación incluso rebajadas y de grandes dimensiones. El poste basculante neumáticamente permite la máxima rigidez para no dañar la llanta. Trabaja fácilmente sobre cualquier rueda hasta una altura máxima de 15". Está equipada con chasis heavy duty extra ancho.



QUALITÀ in ogni DETTAGLIO
QUALITY in every DETAIL
QUALITÄT in jedem DETAIL
QUALITÉ en chaque DÉTAIL
CALIDAD en cada DETALLE



Utensile con protezione integrata per cerchi in lega.

Tool with intergrated protection for alloy rims.

Montagekopf mit Alufelgenschutz.

Uтил avec protection intégrée pour jantes en alliage.

Util con protección integrada para llantas de aluminio.



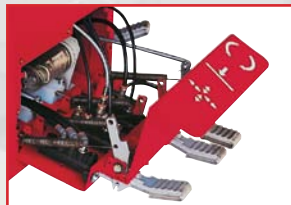
Guida utensile registrabile.

Adjustable tool guide.

Justierbar Montagekopfführung.

Support outil réglable.

Guia del útil reglable.



Fornita con pedaliera estraibile per consentire una facile manutenzione

Supplied with removable pedal unit for easy maintenance.

Die ausziehbare Pedalsteuerung erleichtert die Wartungsarbeiten.

Dotée de pédale extractible pour faciliter les interventions de maintenance.

Suministrada con pedales extraíbles para permitir un mantenimiento sencillo.



Copertura viti per evitare l'aggancio dei tubi dell'aria.

Screws caps to prevent hooking of air pipes.

Schraubenkappen gegen Luftschlauchverkantungen.

Couverture des vis évitant l'accrochement des tuyaux d'aire.

Cobertura tornillos para evitar el engancho de las mangueras.



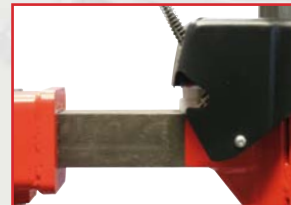
Doppia sincronizzazione: perfetta distribuzione del carico per l'affidabilità nel tempo.

Double synchronization: perfect load distribution to grant maximum durability.

Doppelte Synchronisierung: perfekte Verteilung der Spannkraft und lange Lebensdauer.

Double synchronisation: distribution parfaite de l'effort pour la fiabilité dans le temps.

Doble sincronización: perfecta distribución de la carga para mayor fiabilidad en el tiempo.



Albero orizzontale sovradimensionato 60x60mm per massima rigidità.

60x60mm heavy duty horizontal shaft grants maximum rigidity.

Grossdimensionierter Vierkant 60x60 für max. Steifheit.

Bras horizontal surdimensionné 60x60mm pour une rigidité maximale.

Eje horizontal sobredimensionado 60x60mm para maxima rigidez.

D Versions

INVE MOTOR
0-16 RPM
VARIABLE SPEED



Q Versions 2 SPEED



OPTION



G800A68

Movimento pneumatico dell'utensile

Pneumatic movement of the tool

Pneumatische Werkzeugbewegung

Actionnement pneumatique de l'outil

Movimiento neumático del útil

Real 26"
clamping



Griffe regolabili su 2 posizioni
2 positions adjustable jaws
Auf 2 Positionen verstellbar
Griffes réglables sur 2 positions
Garras regulables en 2 posiciones



Filtro e lubrificatore inclusi nella dotazione standard.
Filter and lubricator included in the standard outfit.
Filter und Schmiervorrichtung gehören zur Standardausstattung.
Filtre et lubrificateur inclus dans la fourniture standard.
Filtro y lubricador incluidos en el equipamiento estándar.

HP643D.26FI
+ PLUS83S
(helper + G800A49 tilt roller)

Stelo pistone sovradimensionato Ø25mm per massima affidabilità.

Ø25mm heavy duty piston shaft grants maximum reliability.

Grossdimensionierter Kolbenstange Ø25mm für max. Steifheit.

Axe du piston surdimensionné Ø25mm pour une fiabilité maximale.

Eje del piston sobredimensionado Ø25mm para maxima fiabilidad.



OPTIONS



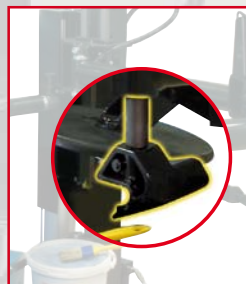
G800A8 (2 x kit)
Set protezioni utensile.
Tool protection kit.
Montagekopf-Alufelgenschutz.
Kit de protection outil.
Juego protecciones útil.



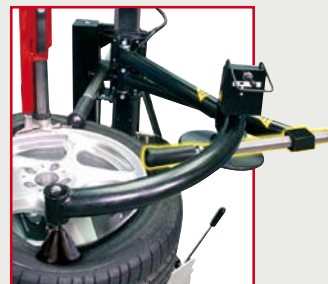
G800A5 (→ 18"-20"-22")
G800A6 (→ 26")
Protezione griffe (4 pz)
Clamp Protectors (4 pcs)
Klauenchutz (4 St.)
Protection des griffes (4 pc)
Protección garras (4 pz)



G800A11
Protezione paletta stallonatore
Bead breaker blade protection
Abdrückschaufelschutz
Protection détalonneur
Protección paleta destalonadora



PLUS 83D
(German WDK Version)



PLUS 83 (helper) + G800A48 (extra roller)

"FI"VERSION



Gonfiaggio rapido

In configurazione FI (gonfiaggio rapido per pneumatici tubeless), è equipaggiata di dispositivo di gonfiaggio a pedale completo di valvola di gonfiaggio e manometro

Quick Inflation

In FI configuration (quick inflation for tubeless tyres) it is equipped with pedal-operated inflation device complete with inflator valve and pressure gauge.

Schnellbefüllung

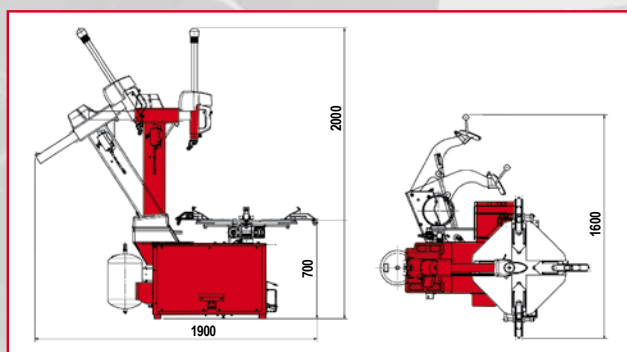
Besitzt in der FI-Version (mit Schnellbefüllung für schlauchlose Bereifung) einen komplettem Pedal-Reifenbefüller mit Befüllungsventil und Manometer.





Gonflage rapide

En configuration FI (gonflage rapide pour pneus sans chambre), elle est équipée de dispositif de gonflage à pédale avec soupape de gonflage et manomètre.

Inflado rápido

Con la configuración FI (inflado rápido para neumáticos tubeless), está equipada con dispositivo de inflado a pedal con válvula de inflado y manómetro.



DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	TECHN. SPEZIFIKATIONEN	DONNEES TECHNIQUES	DATOS TÉCNICOS	 HP643.18 HP643Q.18 HP643D.18	 HP643.20 HP643Q.20 HP643D.20	 HP643.22 HP643Q.22 HP643D.22	 HP643.26 HP643Q.26 HP643D.26
Motore	Motor	Drehstrommotor	Moteur	Motor	0,75 kW - 230/400V (50-60Hz) - 3ph / 0,75 kW - 200/265V (50-60Hz) 1ph (D version) - 0,8/1,1 kW - 230/400V (50Hz) - 3ph (Q version)			
Velocità di rotazione mandrino (giri/min)	Chuck rotation speed (rev/min)	Sperrvorrichtungsdrehgeschwindigkeit (U./Min.)	Vitesse de rotation du mandrin (tours/min.)	Velocidad de rotación mandril (rev./min.)	7,3 rpm / 6,5-13 rpm (Q version) / 0-16 rpm (D version)			
Coppia max al mandrino	Max. torque to chuck	Max. Sperrvorrichtungsdrehmoment	Couple max. au mandrin	Par máx al mandril	1400 Nm			
Bloccaggio autocentrante dall'esterno	Self-centring lock: external	Selbstzentrierende Arretierung: aussengespannt	Blocage autocentreur de l'extérieur	Bloqueo autocentrador desde el exterior	10"-18"	10"-20"	11"-22"	10"-26"
Bloccaggio autocentrante dall'interno	Self-centring lock: internal	Selbstzentrierende Arretierung: innengespannt	Blocage autocentreur de l'intérieur	Bloqueo autocentrador desde el interior	12"-20,5"	12"-22,5"	13"-24,5"	12"-28,5"
Campo lavoro utensile	Tool working span	Arbeitsbereich des Montagekopfes	Capacité de travail	Campo de trabajo del util	8"-26"			
Diámetro max pneumatico	Max. tyre diameter	Max. Reifendurchmesser	Diamètre max. du pneu	Diámetro máx neumático	1092 mm (43")			
Larghezza max. ruota (utensile)	Max. rim width (tool)	Max. Radbreite (Montagekopf)	Largeur maxi. de la jante (outil)	Anchura máx llanta (util)	381 mm (15")			
Larghezza max. ruota (stallonatore)	Max. rim width (bead breaker)	Max. Radbreite (Abdrücker)	Largeur maxi. de la jante (détalonneur)	Anchura máx llanta (destalonador)	431 mm (17")			
Forza del cilindro stallonatore a 12 bar	Bead breaker cylinder power at 12 bar	Kraft des Abdrückvorrichtungszylinders: 12 bar	Force du cylindre décolle-pneus à 12 bars	Fuerza del cilindro destalonador de 12 bar	3600 kg (8000 lbs)			

Butler

Engineering & Marketing S.p.A. a.s.u.
Via dell'Ecologia 6 - 42047 Rolo (RE)
Ph. +39-0522-647911 - Fax +39-0522-649760
www.butler.it - info@butler.it

Le caratteristiche tecniche e gli allestimenti presentati in questo prospetto possono subire variazioni. Le immagini riprodotte non sono vincolanti.
Technical data and composition presented in this catalogue may vary. Pictures reproduced are only indicative.
Die techn. Daten und die Ausrüstungen, die in diesem Prospekt enthalten sind, können Änderungen erfahren. Deshalb sind die Abbildungen unverbindlich.
Les caractéristiques techniques et les compositions présentées dans ce prospectus peuvent subir des variations. Les images reproduites n'ont qu'une valeur indicative.
Las características técnicas y las composiciones ilustradas en este folleto pueden sufrir variaciones. Las imágenes propuestas son solamente indicativas.